

DEI SEPOLCRI
Ugo Foscolo
Carme
(Terza parte, versi 151/212)

Foscolo nella **terza parte del carne**, fa una riflessione sul significato della morte celebrando la **Basilica di Santa Croce a Firenze** in cui sono sepolti i grandi d'Italia. In contrapposizione con la condanna del volgare fasto di certe tombe del *vulgo* italiano (*il dotto e il ricco ed il patrizio vulgo*), con cui si conclude la seconda parte del carne, qui vi è **l'esaltazione dei sepolcri degli uomini che hanno fatto onore all'Italia**.

TESTO	PARAFRASI
<p>[151] A egregie cose il forte animo accendono l'urne de' forti, o Pindemonte; e bella e santa fanno al peregrin la terra che le ricetta. Io quando il monumento vidi ove posa il corpo di quel grande che temprando lo scettro a' regnatori gli allòr ne sfronda, ed alle genti svela di che lagrime grondi e di che sangue; e l'arca di colui che nuovo Olimpo alzò in Roma a' Celesti; e di chi vide sotto l'etereo padiglion rotarsi piú mondi, e il Sole irradiarli immoto, onde all'Anglo che tanta ala vi stese sgombrò primo le vie del firmamento: - Te beata, gridai, per le felici aure pregne di vita, e pe' lavacri che da' suoi gioghi a te versa Apennino!</p>	<p>[151] I sepolcri (l'urne - metonimia) dei grandi (de' forti) stimolano (accendono) l'animo nobile (forte animo) a grandi imprese (a egregie cose), o Pindemonte (apostrofe) e rendono bella e degna di venerazione (santa) al forestiero (peregrin) la terra che li contiene (le ricetta). Io quando vidi la chiesa (monumento - è la chiesa di Santa Croce a Firenze) dove riposa il corpo di quel grande che, insegnando ai principi (a' regnatori) come rafforzare il regno (temprando lo scettro), spoglia il loro potere (ne sfronda) delle apparenze gloriose (gli allòr), e svela alle genti quanto dolore (di che lagrime) e quanta violenza (di che sangue) costi (grondi) [il potere] [perifrasi per Machiavelli]; e la tomba (arca) di colui che in Roma innalzò agli dei (a' Celesti) un nuovo Olimpo (nuovo Olimpo - metafora per dire Basilica di San Pietro) [perifrasi per Michelangelo]; e [la tomba] di colui che vide ruotare vari pianeti (rotarsi piú mondi) sotto la volta celeste (l'etereo padiglion), e il sole illuminarli (irradiarli) [stando] immobile (immoto - riferimento al sistema eliocentrico) [perifrasi per Galileo], così che (onde) aprì per primo la conoscenza del cielo (sgombrò...le vie del firmamento - metafora) all'inglese (Anglo - Newton) che tanto ingegno vi applicò (tanta ala vi stese - metafora) - esclamai <i>beata te</i> [Firenze], per l'aria (aure - latinismo) felice piena di vita, per le acque fresche (lavacri - latinismo - metafora) che l'Appennino (Apennino - personificazione) fa scorrere verso di te dalle sue montagne (da' suoi gioghi)!</p>
<p>[168] Lieta dell'aer tuo veste la Luna di luce limpidissima i tuoi colli per vendemmia festanti, e le convalli</p>	<p>[168] La Luna (Luna - personificazione) luminosa per la purezza della tua aria (aer - latinismo), ricopre (veste - metafora) di luce limpidissima i tuoi colli in festa (festanti)</p>

popolate di case e d'oliveti
 mille di fiori **al ciel** mandano **incensi**:
 e tu prima, Firenze, udivi il **carne**
 che **allegro l'ira** al **Ghibellin fuggiasco**,
 e tu i **cari parenti** e l'**idioma**
 désti a **quel dolce di Calliope labbro**
 che Amore in Grecia nudo e nudo in Roma
 d'un velo candidissimo adornando,
rendea nel grembo a **Venere Celeste**;
 ma piú beata che in un **tempio** accoglie
serbi l'itale glorie, uniche forse
 da che le **mal vietate** Alpi e l'alterna
 onnipotenza delle umane sorti
armi e **sostanze** t' **invadeano** ed **are**
 e **patria** e, tranne la memoria, tutto.

[186] **Che ove** speme di gloria agli **animosi**
intelletti rifulga ed all'Italia,
quindi trarrem gli auspici. E a questi **marmi**
 venne spesso Vittorio ad ispirarsi.
 Irato a' **patrii Numi**, errava **muto**
 ove Arno è piú deserto, i campi e il cielo
desioso mirando; e poi che **nullo**
vivente aspetto gli **molcea** la **cura**,
 qui **posava l'austero**; e avea sul volto
 il pallor della morte e la speranza.

[196] Con questi grandi **abita eterno**: e l'ossa
fremono amor di patria. Ah sí! da quella
religiosa pace **un Nume** parla:
 e **nutria** contro a' Persi in Maratona
 ove Atene **sacrò** tombe a' suoi **prodi**,
la virtù greca e l'ira. Il navigante
 che **veleggiò** quel mar sotto l'Eubea,

per la vendemmia, e le valli circostanti (**convalli**) popolate di
 case e di oliveti, mandano verso il cielo (**al ciel**) mille
 profumi (**incensi**) di fiori: Tu, Firenze, per prima hai udito il
 poema (**carne** - la divina commedia) che attenuò l'ira
 (**allegro l'ira** - **ossimoro**) del ghibellino esule [**Ghibellin**
fuggiasco - **perifrasi per dire Dante**], e tu hai dato gli amati
 genitori (**cari parenti** - latinismo) e la lingua (**idioma**) a
 quella dolce voce (**labbro** - **metonimia**) di Calliope (**a quel**
dolce di Calliope labbro - Calliope è la musa della poesia
 epica ed attraverso ella Petrarca si esprime: **l'idioma ...**
Calliope labbro, come se la Musa parlasse per lui), che
 adornando Amore (**personificazione**) di un velo
 candidissimo, [che era] nudo in Grecia e nudo a Roma, [lo]
 restituì (**rendea**) nel grembo di Venere celeste (**Venere**
Celeste - la Venere degli amori spirituali a cui si
 contrapponeva, nell'antichità, la venere terrestre, o
 Pandemia, degli amori sensuali) [**perifrasi per Petrarca**]; ma
 [sei ancora] piú beata [perché] raccolte in un'unica chiesa
 (**tempio** - Santa Croce) conservi (**serbi**) le glorie italiane,
 forse le uniche da quando le Alpi indifese (**mal vietate** -
 latinismo) e l'onnipotenza delle alterne sorti umane ti
 sottrassero (**invadeano** - lat. qui sta per *impadronirsi con la*
forza) l'esercito (**armi** - **metonimia**) e le ricchezze (**sostanze** -
metonimia), la religione (**are** - **metonimia**) e l'identità
 nazionale (**patria** - **metonimia**), tranne la memoria [della
 passata grandezza], tutto.

[186] Perciò (**Che**) qualora (**ove**) negli uomini piú valorosi
 (**animosi intelletti**) e nell'Italia torni a brillare (**rifulga**) la
 speranza di gloria, da qui (**quindi** in senso letterale) [da S.
 Croce] trarremo ispirazione [per tale riscatto]. Su queste
 tombe (**marmi** - **metonimia**) spesso Vittorio [Alfieri] venne
 ad ispirarsi irato con gli Dei tutelari della patria (**patrii Numi**
 - adirato con loro perché colpevoli di averla abbandonata al
 suo destino), vagava silenzioso (**muto**) dove l'Arno è piú
 deserto, contemplando (**mirando**) desideroso (**desioso**) i
 campi e il cielo; e poiché nessun (**nullo**) essere vivente
 (**vivente aspetto**) gli mitigava (**molcea**) l'affanno (**cura**), qui
 egli severo (**l'austero**) sostava (**posava**); e sul volto aveva il
 pallore della morte e la speranza.

[196] Con questi grandi **abita eterno** per l'eternità (**abita eterno** - a
 Santa Croce nella tomba scolpita da Canova): e le ossa
 emanano (**fremono**) amore di patria. Ah sí! Un Dio (**un**
Nume - dell'amore di Patria - **personificazione**) parla di
 quella pace sacra (**religiosa**) e ispirò (**nutria**) il valore (**la**
virtù) e l'ira dei greci contro (**a'**) i persiani a Maratona, dove
 Atene consacrò (**sacrò**) le tombe ai suoi caduti (**prodi**). Il

vedea per l'**ampia oscurità** scintille balenar d'elmi e di **cozzanti brandi**, fumar **le pire igneo vapor**, **corrusche d'armi ferree** vedea **larve** guerriere cercar **la pugna**; e all'orror de' notturni silenzi si **spandea lungo ne' campi di falangi un tumulto** e un suon di **tube** e un incalzar di cavalli **accorrenti** scalpitanti su gli elmi **a'** moribondi, e pianto, ed inni, e delle **Parche** il canto.

navigatore che navigò a vela (**veleggiò**) su quel mare [l'Egeo] sotto [l'isola] Eubea, vedeva nella vastità buia (**l'ampia oscurità**) balenare scintille di elmi e di spade (**brandi**) che si scontrano (**cozzanti**), [vedeva] i roghi (**le pire** – per bruciare i cadaveri) fumare vapore di fuoco (**igneo vapor**), [vedeva] fantasmi (**larve**) di guerrieri scintillanti (**corrusche**) di armi di ferro (**d'armi ferree**) cercare la battaglia (**la pugna** - latinismo); e nell'orrore dei silenzi notturni si spargeva (**spandea**) nei campi un lungo frastuono (**lungo...tumulto** - **iperbato**) di eserciti (**falangi**) e un suono di trombe (**tube**) e un [rumore] di incalzare di cavalli che corrono (**accorrenti**) scalpitando sugli elmi dei (**a'**) moribondi, e pianto [dei feriti], ed inni [di guerra], e il canto della Parche (**Parche** – sono le tre dee che accompagnano le nascite e le morti e determinano il destino degli uomini).

Temi

Nella terza parte de *Dei Sepolcri* Foscolo affronta la tematica del:

- Significato e funzione delle **tombe dei grandi**

Il Carme esalta il ruolo civile ed educativo che i sepolcri degli uomini nobili e virtuosi esercita sul popolo.

Riassunto

- **vv.151-167** – Le tombe dei grandi uomini possiedono un alto valore civile in quanto destano in altri grandi uomini il desiderio di emulazione. Foscolo racconta che quando vide a Firenze nella chiesa di Santa Croce le tombe di Machiavelli, Michelangelo e Galileo, gridò di ammirazione verso quella terra felice (Firenze) dove le bellezze della natura si accompagnano alle grandi opere dell'ingegno umano;
- **vv.168-188** – A Firenze, di cui Foscolo descrive la bellezza del paesaggio, Dante iniziò la stesura della sua opera *Divina Commedia* e vi nacquero i genitori di Petrarca, il poeta che seppe purificare e spiritualizzare la sensualità dell'amore cantato dai classici. Ma soprattutto Firenze custodisce, nella chiesa di Santa Croce, le tombe che permettono all'Italia di conservare la memoria del suo grande passato, l'Italia da cui trarre ispirazione per un riscatto e rinascita futura.
- **vv.189-212** - La necessità di ispirarsi al glorioso passato e ai grandi personaggi che lo hanno reso tale spetta ai grandi poeti, come Vittorio Alfieri che venne spesso in solitudine a passeggiare tra quei sepolcri, sdegnato per il destino della sua patria ma anche speranzoso di trovare tra quelle tombe le tracce di un riscatto. Anche Alfieri venne sepolto in S. Croce; dal suo e dagli altri sepolcri emana lo stesso amor di patria che alimentò l'azione valorosa dei Greci contro i persiani nella battaglia di Maratona (490 a.C.) e che i Greci consacrarono sulle are dedicate ai loro caduti. Ogni notte, in base a una credenza diffusa, si ripete la visione notturna della battaglia visibile dai navigatori nelle acque antistanti. Santa Croce può essere dunque equiparata al tumulo di Maratona, eretto a memoria eterna degli uomini che salvarono la Grecia.

Analisi del testo

Lo svolgimento narrativo risulta procedere in modo rapido, mosso e vario in cui si alternano temi e immagini:

- **temi di ispirazione romantica**, come la descrizione delle tombe, il ritratto di Vittorio Alfieri e la riflessione sugli ideali di riscatto sociale e di libertà;
- **temi classici**, come i riferimenti a Michelangelo e Petrarca;
- **digressioni descrittive** della campagna fiorentina.

Temi e digressioni vertono sul concetto che se i valori della civiltà umana si fondano sulla memoria e dunque sono affidati ai **luoghi-simbolo dei sepolcri** per l'Italia sono inseparabili dalla memoria dei suoi grandi uomini sepolti o legati a Firenze.

La narrazione fa riferimento alla **testimonianza autobiografica** di Foscolo che svolge la funzione dimostrativa e di esempio riguardo ai sentimenti suscitati dalla vista di quei sepolcri illustri.

Dalle tombe dei grandi si leva un sentimento eroico che fa emergere il tema patriottico, centrale in questa terza parte *Dei sepolcri*, legato alle possibilità di **riscatto dell'Italia** e alla riscoperta nella storia della grandezza italiana.

Di gusto preromantico la chiusura di questa parte, con la rievocazione della battaglia notturna di Maratona e con il solenne e mesto canto delle Parche che sovrasta la scena.

Le tombe dei Grandi

Foscolo esalta il **ruolo civile delle tombe dei Grandi**, conservate nella chiesa di Santa Croce a Firenze. Foscolo non cita direttamente il nome di questi grandi uomini, ad eccezione di Alfieri, ma li elenca attraverso perifrasi, partendo da:

- **Niccolò Machiavelli** (1469-1527) – letterato e uomo politico fiorentino del Cinquecento, autore del famoso trattato: *Il Principe*. Foscolo sottolinea l'impegno politico e la coscienza civile di Machiavelli e dà una interpretazione della sua opera, risalente al Cinquecento ma divulgata soprattutto da Rousseau nel Settecento, che la vedeva come un testo rivolto ai popoli per rivelare l'orrore del potere tirannico;
- **Michelangelo Buonarroti** (1475-1564) – grande scultore e architetto a cui si deve la cupola di San Pietro.
- **Galileo Galilei** (1564-1642) – grande scienziato viene presentato come il padre dell'eliocentrismo e come il fondatore di un metodo scientifico che ha liberato l'uomo dalle credenze superstiziose ed ha aperto la strada a Isaac Newton (1642-1727) verso nuove scoperte.
- **Dante** (1265-1321) – grande poeta autore de *La Divina Commedia*. Politicamente Dante era di famiglia Guelfa ma Foscolo lo accosta ai Ghibellini definendolo *Ghibellin fuggiasco*, per la sua ostilità verso il potere temporale della Chiesa e per la nostalgia verso l'Impero .
- **Petrarca** (1304-1374) – grande poeta cantore dell'amore. Petrarca non cantò l'amore sensuale, alla maniera dei classici greci e latini, ma l'amore spirituale e idealizzato, per questo Foscolo lo fa parlare attraverso le labbra di Calliope, musa della poesia, che adornando con un velo candido l'amore della poesia greca e latina purifica la poesia erotica.
- **Vittorio Alfieri** (1749-1803) – grande poeta e tragediografo, morto tre anni prima della stesura del carne Dei Sepolcri, fu sepolto anch'egli nella Chiesa di Santa Croce. Foscolo descrive Alfieri come un grande disilluso che cerca nella solitudine sollievo al suo sconforto.

La figura di Vittorio Alfieri

Con Foscolo ha inizio quell'**esaltazione della figura di Alfieri** che troverà nel Romanticismo la sua massima espressione.

Alfieri rappresenta quasi un *alter ego* di Foscolo sia perché molto vicino a lui nel tempo ma anche per temperamento, passione politica, tormentata interiorità e amore per la libertà.

Foscolo non fa ricorso alla perifrasi per riferirsi ad Alfieri, ma lo nomina direttamente, anzi, confidenzialmente, usa il nome proprio *Vittorio*, inoltre fa riferimento alla sua esperienza diretta che lo vide testimone delle passeggiate di Alfieri, nei suoi ultimi mesi di vita, Lungarno e nelle chiese di Firenze.

Alfieri morì a Firenze e venne sepolto in Santa Croce dove la duchessa d'Albany incaricò Canova di erigerne il monumento funebre.

Analisi metrica

Il testo è composto da **endecasillabi sciolti**.

Lo **stile è alto e solenne**. Numerosi gli enjambements che danno un ritmo talora serrato e talora più lento al carme, e le figure retoriche che contribuiscono alla forte tensione espressiva del testo ed a mantenere elevato il livello stilistico dei versi.

Il tono alto è reso anche tramite il frequente uso di latinismi e le ampie perifrasi.

Figure retoriche

Approfondimento di alcune figure retoriche:

In apertura della terza parte del carme vari personaggi vengono presentati attraverso ampie **perifrasi** arricchite da **metafore**:

- *il monumento / vidi ove posa il corpo di quel grande / che temprando lo scettro a' regnatori / gli allòr ne sfronda, ed alle genti svela / di che lagrime grondi e di che sangue* (vv.154-158), per dire: la tomba di Niccolò Macchiavelli;
- *l'arca di colui che nuovo Olimpo / alzò in Roma a' Celesti* (vv.159-160), per dire: la tomba di Michelangelo;
- *di chi vide / sotto l'etereo padiglion rotarsi / più mondi, e il Sole irradiarli immoto* (vv.160-162), per dire: la tomba di Galileo;
- *a quel dolce di Calliope labbro / che Amore in Grecia nudo e nudo in Roma / d'un velo candidissimo adornando, / rendea nel grembo a Venere Celeste* (vv.176-179), per dire: Petrarca;

Climax:

- *armi e sostanze / are e patria...tutto* (vv.184-185) – climax ascendente per sottolineare la devastazione subita dall'Italia per le invasioni straniere succedutesi dalla fine del 1400 (Carlo VIII) fino alla fine 1700 con Napoleone.

Ossimoro:

- *allegro l'ira* (v.174) – vengono accostati due termini di significato opposto dando in questo modo maggior rilievo ad entrambi: si sottolinea la forza rasserenatrice del carme (*allegro*) ed il furore di Dante (*l'ira*).